



2007

**FORMOLA B**

**Timtela biss minn dawk li diġa` għandhom liċenza tal-kummerċ u jixtiequ jaqilbu għas-sistema l-ġdida taht l-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (Kap.441 ta' l-2002) u legiżlazzjoni sussidjarja.**

**FORM B**

**To be filled only by those who already have a trading licence and who would like to change to the new system under the Trading Licences Act (Cap.441 of 2002) and subsidiary legislation.**

**TWISSIJA lill-applikanti** – Kull stqarrija falza, rappreżentazzjoni hażina jew haħi ta' fatti materjali fuq din il-formola jew xi dokument ipprezentat flimkien ma' din l-applikazzjoni tista' tagħti lok għal passi kriminali.

**WARNING to all applicants** - Any false statement, misrepresentation or concealment of material fact on this form or any document presented in support of this application may be grounds for criminal prosecution.

**PROTEZZJONI TA' L-INFORMAZZJONI** – Id-Divizzjoni għall-Kummerċ qed tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni sabiex tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha skond l-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ. L-informazzjoni kollha tiġi miġbura u pproċessata skond l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, ir-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ, liġijiet oħra u l-Politika tal-Privatezza ta' din id-Divizzjoni, li kopja tagħha tista' tingħata jekk mitluba. L-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni tista' tingħata lill-Awtoritajiet Pubbliċi u/jew Dipartimenti tal-Gvern, kif meħtieġ, bil-għan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni, u kif tippermetti l-liġi Maltija

**INFORMATION PROTECTED** – The Commerce Division collects and processes information provided in this application to carry out its functions under the Trading Licences Act. All data is collected and processed in accordance with the Data Protection Act, the Trading Licences Regulations, 2002, other legislation and the Privacy Policy of the Division, a copy of which is available on demand. The information provided in this application may also be exchanged with other Public Authorities and/or Government Departments, as required, for the purpose of processing of this application, and as permitted by Maltese Law

<b>Sezzjoni A: Dettalji ta' l-applikant</b> <b>Section A: Particulars of applicant</b>			
<b>Dettalji personali ta' l-applikant</b> <b>Personal details of applicant</b>			
Kunjom <i>Surname</i>			
Isem <i>First Name(s)</i>			
Nazzjonalita` <i>Nationality</i>	Nru. ta' l-Identita`/Passaport <i>ID card/Passport no.</i>		
Inderizz tar-residenza f'Malta <i>Address of residence in Malta</i>	Numru tad-Dar <i>House Number</i>	Isem tad-Dar <i>House Name</i>	
Triq <i>Street</i>	Lokalita` <i>Town</i>	Kodiċi Postali <i>Post Code</i>	
Inderizz ta' l-E-mail <i>E-mail Address</i>	Numru tal-Mobile <i>Mobile Number</i>		
Numru tat-Telefon <i>Telephone Number</i>	Numru tal-Fax <i>Fax Number</i>	Inderizz ta' l-E-mail <i>E-mail Address</i>	

Jekk persuna oħra **self-employed** għajr il-liċenzat/a ser tmexxi l-attività kummerċjali, indika min ser imexxi l-attività kummerċjali fuq **formola A2** u eghmiża ma' din l-applikazzjoni.

**A.L. 1 ta' 2006 Artiklu 6 (3) (b)**

*If another self-employed person, not the licensee will carry out the commercial activity, indicate who will run the commercial activity on **form A2** and attach it with this application.*

**L.N. 1 of 2006 Article 6 (3) (b)**

**Jekk il-liċenza hierġa f'isem kumpanija rreġistrata ma' l-MFSA, semmi:**  
**If the licence will be issued on behalf of a company registered with the MFSA, state:**

Isem tas-soċjeta` kummerċjali/kumpanija <i>Name of commercial partnership/company</i>	
Nru. tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija <i>Company's registration no.</i>	
Il-kariga tiegħek fil-kumpanija/organizzazzjoni <i>Your designation in the company/organisation</i>	

**Sezzjoni B: Isem u indirizz tal-post kummerċjali**  
**Section B: Name and address of the commercial premises**

Isem tan-negozju <i>Name of business</i>		
Indirizz tal-post li ser ikun liċenzat <i>Address of premises to be licensed</i>		
	Kodiċi postali <i>Post code</i>	
Il-qies ta' l-art li ser tiġi użata għall-attività (metri kwadri) <i>Floor area to be utilised for activity (square metres)</i>	<i>mt<sup>2</sup></i>	

**Sezzjoni Ċ: Kategorija tal-kummerċ** (jekk jogħġbok immarka l-kategoriji applikabbli skond il-liċenza eżistenti)  
**Section C: Trading category** (please tick the applicable categories according to the existing licence)

<input type="checkbox"/> I: Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb <i>I: Processing, manufacturing and sale of food products and beverages</i>	<input type="checkbox"/> II: Attivitàjiet tal-manifattura <i>II: Manufacturing activities</i>	<input type="checkbox"/> III: Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut <i>III: Wholesale and retail trade</i>
<input type="checkbox"/> IV: Servizzi ta' kostruzzjoni <i>IV: Construction services</i>	<input type="checkbox"/> V: Servizzi professjonali u kummerċjali <i>V: Professional and business services</i>	<input type="checkbox"/> VI: Servizzi soċjali u personali <i>VI: Social and personal services</i>

Jekk jogħġbok indika l-klassijiet tal-kategorija relatati mal-kategoriji magħżulin  
 Please indicate category types relating to the chosen categories

Kodiċi tal-klassi <i>Type code</i>	Deskrizzjoni tal-klassi <i>Class Description</i>

Referenza tal-liċenza  
Licence reference

No. \_\_\_\_\_ TL/ \_\_\_\_\_

Kemm qed thallas liċenza bħalissa  
Present licence fee

Lm \_\_\_\_\_

**Sezzjoni D: Dikjarazzjoni**  
**Section D: Declaration**

Permezz ta' din l-applikazzjoni, jien, hawn taht iffirmit, qed napplika biex naqleb għas-sistema l-ġdida ta' liċenza. Nikkonferma li l-informazzjoni li jien qed nagħti f'din l-applikazzjoni hija korretta. Jiena hawnhekk qed nagħti l-kunsens tiegħi lid-Divizjoni għall-Kummerċ:

- biex tipproċessa u żzomm l-informazzjoni personali li qed nagħti f'din l-applikazzjoni;
- biex tagħti din l-informazzjoni lill-Awtoritajiet Pubbliċi u Dipartimenti tal-Gvern, kif meħtieġ, bil-għan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni skond kif permess mill-liġi Maltija; u
- biex jiġu ppubblikati d-dettalji dwar din il-liċenza u biex dawn id-dettalji jingħataw lill-pubbliku skond ir-regolament 10 tar-Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kummerċ.

Jiena nifhem li:

- jekk ma naghmilx hekk, l-applikazzjoni tiegħi ma tkunx tista' tiġi pproċessata;
- l-uffiċjali nkarigati biex jipproċessaw din l-applikazzjoni jistgħu jużaw l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni għall-iskop imsemmi fl-istess applikazzjoni;
- informazzjoni li ma turix l-identita' tiegħi tista' tintuża għal skopijiet ta' statistika.

Jiena nifhem li għandi dritt nara l-informazzjoni li għandha x'taqsam miegħi jekk naghmel talba bil-miktub.

Jiena nifhem li għal skopijiet ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, il-Kontrollur tad-Data huwa d-Direttur Ġenerali tad-Divizjoni għall-Kummerċ.

*By means of this application, I, the undersigned, am hereby applying to change to the new licensing system. I confirm that the data I am supplying in this application is correct. I hereby give my consent to the Commerce Division:*

- to process and record the personal information which I am providing in this application;
- to exchange this information with Public Authorities and Government Departments, as necessary, in order to process this application and as permitted by Maltese law; and
- to publish the details of this licence and to give such details to the public in accordance with regulation 10 of the Trading Licences (Amendment) Regulations, 2006.

*I fully understand that:*

- by opting out, my application cannot be processed;
- authorised personnel who are processing this application may have access to the information provided in this application for the purpose specified in this application;
- edited information, that would not identify me, may be used for statistical purposes.

*I know that I am entitled to see the information related to me, should I ask for it in writing.*

*I am aware that for the purposes of the Data Protection Act, the Data Controller is the Director General, Commerce Division.*

<input type="checkbox"/> Ġuvni/Xebba Single	<input type="checkbox"/> Miżżewwieg/a Married	<input type="checkbox"/> Separat/a/Divorzjat/a Separated/Divorced	<input type="checkbox"/> Armel/Armla Widow/er
Data Date Jum Day Xahar Month Sena Year		ID card no.	
Firma ta' l-applikant Signature of applicant		Firma tal-konjugu/a Signature of Spouse	

**Nota** - Kull min jiffirma għandu jiddikjara l-istat tiegħu. F'każ ta' miżżewġin, il-konjuġi kollha għandhom jiffirmaw l-applikazzjoni u jnizzżu n-numru tal-karta ta' l-identita'. F'każ ta' kumpaniji, firma tad-direttur/direttriċi hija biżżejjed.

**Note** - Anyone who signs the application must declare one's status. In the case of married couples, both spouses need to sign the application, stating their I.D. card number. In the case of companies, the signature of one director is enough.

**Dokumenti mehtieġa m'applikazzjoni B**  
*Required documentation with application B*

<b>Jekk joghġbok, immarka liema dokumenti qed tehmeż ma' l-applikazzjoni</b> <i>Kindly indicate which documents are being attached with the application</i>		<b>Ghall-użu uffiċjali</b> <i>For official use</i>		
<input type="checkbox"/>	Formola 102 ta' dikjarazzjoni tal-bidu ta' l-impjieg ta' l-ETC <i>ETC employment engagement form 102</i>			
<input type="checkbox"/>	Liċenza originali <i>Original licence</i>			
<input type="checkbox"/>	L-ahhar irċevuta ta' hlas tal-liċenza <i>Last receipt of licence payment</i>			
<input type="checkbox"/>	Pjanta tal-post kummerċjali iffirmata minghand perit li tindika l-qies tal-post bil-metri kwadri <i>Floor plan of the commercial premises signed by an architect which indicates the floor area in metres squared of the commercial premises</i>			
<b>Dokumenti mehtieġa jekk l-applikazzjoni qed issir ghan-nom ta' kumpanija</b> <i>Documents required if the application is being made on behalf of a company</i>				
<input type="checkbox"/>	Riżoluzzjoni tal-Bord iffirmata mis-Segretarju/a tal-Kumpanija li tawtorizza l-applikant biex jirrapreżenta l-kumpanija <i>A Board Resolution signed by the Company Secretary authorising the applicant to represent the company</i>	<input type="checkbox"/>	Lista tad-Diretturi tal-Kumpanija mill-MFSA <i>A list of the Company Directors from the MFSA</i>	
		<b>U AND</b>		
		<input type="checkbox"/>	Ittra ffirmata mid-Diretturi li tawtorizza l-applikant biex jirrapreżenta l-kumpanija <i>A letter signed by the Directors authorising the applicant to represent the company</i>	

**Trade Services  
Commerce Division  
Lascaris  
Valletta**

**Tel: 21226688**